



A1.30 Malattia e dolore

- Wyrazić chorobę i ból
- Opisz swój stan zdrowia podczas wizyty u lekarza.

La salute	<i>(Zdrowie)</i>	I sintomi	<i>(Objawy)</i>
La malattia	<i>(Choroba)</i>	Le medicine	<i>(Leki)</i>
L'influenza	<i>(Grypa)</i>	Avere male	<i>(Boleć)</i>
La febbre	<i>(Gorączka)</i>	Aiutare	<i>(Pomagać)</i>
Il raffreddore	<i>(Przeziębienie)</i>	Guarisci presto!	<i>(Szybkiego powrotu do zdrowia!)</i>
Il mal di testa	<i>(Ból głowy)</i>		

1. Dialog: Marta si sveglia con sintomi d'influenza e chiama al lavoro per dire che resta a casa

- Collega:** Pronto! Chi parla? *(Halo! Kto mówi?)*
- Marta:** Ciao, sono Marta. Oggi non posso venire al lavoro: ho la febbre. *(Cześć, tu Marta. Dziś nie mogę przyjść do pracy: mam gorączkę.)*
- Collega:** Ciao Marta! Mi dispiace. Che cosa è successo? *(Cześć Marta! Przykro mi. Co się stało?)*
- Marta:** Credo di avere l'influenza. Ho tutti i sintomi: mal di gola, naso chiuso e 38 di febbre. *(Chyba mam grypę. Mam wszystkie objawy: ból gardła, zatknięty nos i 38 stopni gorączki.)*
- Collega:** Caspita! Hai già preso qualche medicina? *(Kurczę! Wzięłaś już jakieś lekarstwo?)*
- Marta:** Sì, ho preso qualcosa, ma non mi sento meglio. Più tardi vado dal medico per avere la nota da dare al capo. *(Tak, wzięłam coś, ale nie czuję się lepiej. Później pójdę do lekarza, żeby dostać zwolnienie do przekazania szefowi.)*
- Collega:** Tranquilla, riposati. Avviso io il capo che prendi qualche giorno di malattia. *(Spokojnie, odpoczywaj. Ja powiadomię szefa, że bierzesz kilka dni zwolnienia chorobowego.)*
- Marta:** Grazie mille, sei un amico. Ora torno a riposare, ci vediamo presto! *(Dzięki wielkie, jesteś przyjacielem. Teraz wracam odpocząć, do zobaczenia wkrótce!)*
- Collega:** Va bene, guarisci presto! Ciao! *(Dobrze, wracaj szybko do zdrowia! Cześć!)*

1. Perché Marta chiama il collega?
 - a. Perché ha mal di testa ma vuole comunque lavorare.
 - b. Perché deve andare in farmacia a comprare medicine.
 - c. Perché è in ritardo e non trova l'autobus.
 - d. Perché oggi non può venire al lavoro: ha la febbre.
2. Che cosa farà Marta più tardi?
 - a. Andrà dal capo per parlare in ufficio.
 - b. Andrà dal medico per avere la nota.
 - c. Farà sport per sentirsi meglio.
 - d. Resterà al lavoro tutto il giorno.

1-d 2-b

2. Gramatyka: Przysłówki sposobu

Przysłówki sposobu opisują sposób lub styl, w jaki coś się dzieje.



1. Przysłówki sposobu to słowa, które opisują, jak wykonywana jest czynność.

Avverbio (Przysłówek)	Esempio (Przykład)
Bene	A casa dormo bene . (W domu śpię dobrze.)
Male	Lui si sente male . (On czuje się źle.)
Piano	Fai piano ! (Rób powoli!)
Forte	Parla forte ! (Mów głośno!)

- Dottore, oggi respiro _____ e mi gira la testa.
a. male b. malamente c. cattivo d. peggio
- Parli più _____, per favore: non la sento bene.
a. forti b. fortemente c. forto d. forte
- Prenda questa medicina e mangi _____.
a. piano b. piani c. lento d. pianamente
- Oggi lavori _____ o ti senti ancora stanco per la febbre?
a. bene b. benemente c. migliore d. buono

1. male 2. forte 3. piano 4. bene

3. Ćwiczenia



1. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| a. Oggi ho la febbre | 1. e mi sento molto stanco. |
| b. Ho mal di testa | 2. e oggi sto meglio. |
| c. Il medico parla piano | 3. e mi spiega le medicine. |
| d. Ieri il dottore mi ha aiutato | 4. quando lavoro troppo al computer. |

1-a: Dziś mam gorączkę i czuję się bardzo zmęczony. **2-d:** Boli mnie głowa, kiedy za dużo pracuję przy komputerze. **3-c:** Lekarz mówi powoli i wyjaśnia mi leki. **4-b:** Wczoraj lekarz mi pomógł i dziś czuję się lepiej.

2. E-mail od lekarza rodzinnego (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: medicina, mal, febbre, aiutarla, influenza, guarire, sintomi, raffreddore

Gentile paziente,
 oggi molte persone hanno l' _____. Se ha la _____ alta o il _____ di testa, resti a casa e riposi. Misuri la febbre due o tre volte al giorno e beva molta acqua. Se la febbre è sopra i 38 gradi, può prendere una _____ leggera.
 Se i _____ durano più di tre giorni, telefoni al nostro studio medico. Descriva bene i suoi sintomi: mal di gola, tosse, _____, dolori muscolari o grande stanchezza. Così il medico può _____ meglio e decidere se è necessario un controllo in ambulatorio. Le auguriamo di _____ presto.

Shanowny Pacjencie,

obecnie wiele osób ma grypę. Jeśli ma wysoką gorączkę lub ból głowy, proszę zostać w domu i odpoczywać. Proszę mierzyć temperaturę dwa lub trzy razy dziennie i pić dużo wody. Jeśli gorączka jest powyżej 38 stopni, może Pan/Pani przyjąć łagodny lek.

Jeśli objawy trwają dłużej niż trzy dni, proszę zadzwonić do naszego gabinetu. Proszę dokładnie opisać swoje objawy: ból gardła, kaszel, katar, bóle mięśni lub duże zmęczenie. Dzięki temu lekarz może lepiej Panu/Pani pomóc i zdecydować, czy konieczna jest wizyta w przychodni. Życzymy szybkiego powrotu do zdrowia.

3. Posłuchaj fragmentów audio i wybierz poprawne rozwiązanie.



- Perché la donna parla a voce bassa?
(Dlaczego kobieta mówi cicho?)
 - Perché è in ufficio e sta lavorando al computer.
 - Perché ha il raffreddore ma si sente benissimo.
 - Perché si sente molto stanca e non sta bene.
- Cosa desidera il paziente dal medico?
(Czego pacjent chce od lekarza?)
 - Un appuntamento per fare attività in palestra.
 - Un farmaco efficace per migliorare in fretta.
 - Un giorno di vacanza al mare senza medicine.

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Ieri il medico mi _____ molto con la febbre alta. *(Wczoraj lekarz bardzo mi pomógł przy wysokiej gorączce.)*
 a. ho aiutato b. ha aiutato c. è aiutato d. ha aiuto
2. La farmacista _____ subito mia moglie che si sentiva male. *(Farmaceutka od razu pomogła mojej żonie, która źle się czuła.)*
 a. ha aiutato b. hanno aiutato c. è aiutata d. ha aiutate
3. Il collega mi _____ gentilmente quando ho avuto un forte mal di testa in ufficio. *(Kolega uprzejmie mi pomógł, kiedy w biurze miałem silny ból głowy.)*
 a. ha aiutato b. ha aiutati c. è aiutato d. hai aiutato

1. ha aiutato 2. ha aiutato 3. ha aiutato

5. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi



a. Telefonata allo studio medico

Paziente: *Buongiorno, sono Marco Rossi, non mi sento bene e vorrei un appuntamento, per favore.*
(Dzień dobry, nazywam się Marco Rossi, źle się czuję i chciałbym umówić wizytę, proszę.)

Segretaria del medico: 1. _____

Paziente: *Ho l'influenza, ho la febbre e un forte mal di testa.*
(Mam grypę, mam gorączkę i silny ból głowy.)

Segretaria del medico: 2. _____

b. In farmacia per la febbre

Cliente: 3. _____

Farmacista: *Certo, oltre alla febbre ha anche mal di testa o altri sintomi?*
(Oczywiście, oprócz gorączki ma pani też ból głowy lub inne objawy?)

Cliente: 4. _____

Farmacista: *Le do queste medicine per l'influenza: le prenda dopo i pasti e riposi, guarisca presto!*
(Dam pani te leki na grypę: proszę je brać po posiłkach i odpoczywać, proszę szybko wrócić do zdrowia!)

Przykładowe odpowiedzi:

1. Buongiorno signor Rossi, mi dica: che sintomi ha? 2. Capisco, il dottore può vederla oggi alle sedici, le va bene? 3. Buonasera, ho la febbre e il raffreddore, può aiutarmi? 4. Sì, un po' di mal di testa, per il resto nulla di grave.

6. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem.

1. Sei al telefono con il medico di base per prendere un appuntamento, perché stai male. Spiega in modo semplice cosa senti e dove hai dolore. (Usa: la febbre, i sintomi, avere male)

2. Scrivi un breve messaggio a un collega per dire che oggi non vai in ufficio perché sei malato. (Usa: la malattia, l'influenza, guarire presto)

7. E-mail

Oggetto: Sintomi influenzali

Buongiorno,

ho ricevuto la sua richiesta di visita per sospetta **influenza**. Prima di fissare l'appuntamento, ho bisogno di alcune informazioni.

- Ha la **febbre**? Da quanti giorni?
- Ha **tosse** o **raffreddore**?
- Ha **mal di testa** o altri **dolori** al corpo?

Scriva brevemente i suoi **sintomi** e quando sono iniziati, così posso aiutarla meglio e concordare un orario.

Cordiali saluti,

Dott. Rossi



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Buongiorno dottore, / Ho la febbre da... / Vorrei un appuntamento perché...*

Ważne czasowniki

Aiutare (*pomóc*)

Passato prossimo

io	ho aiutato
tu	hai aiutato
lui/lei	ha aiutato
noi	abbiamo aiutato
voi	avete aiutato
loro	hanno aiutato